

REGULAMENT CAMPANIE PROMOȚIONALĂ

Art. 1. DENUMIREA CAMPANIEI ȘI DEFINIREA ACESTEIA

- 1.1. Denumirea prezentei campanii promoționale este **"Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!"** și reprezintă o ofertă personalizată în funcție de cumpărăturile efectuate de clienți (denumită în continuare "Campanie")
- 1.2. Pentru o mai bună înțelegere a mecanismului Campaniei, următorii termeni sunt definiți astfel:
- **sistem de operare Android sau iOS** – reprezintă sistemul de operare al unui telefon mobil și este platforma care asigură funcționarea acestuia
 - **aplicația „Kaufland – Oferte și noutăți”** – reprezintă aplicația gratuită Kaufland, disponibilă în Google Play și App Store, care conține oferte, rețete și Kaufland Card digital. Mai multe detalii despre aplicație sunt aici: www.kaufland.ro/kapp
 - **cardul digital Kaufland Card** – reprezintă programul de loialitate disponibil în aplicația „Kaufland – Oferte și noutăți”. Mai multe detalii despre cardul digital Kaufland Card sunt aici: www.kaufland.ro/kauflandcard
 - **voucher digital** – tichet virtual de cumpărături care va fi disponibil în secțiunea Kaufland Card din aplicația „Kaufland – Oferte și noutăți” și care poate fi folosit în orice magazin Kaufland din România.
 - **Produse VIP** – produse speciale care beneficiază de o primă reducere în promoția săptămânală și care la finalul fiecărei faze a campaniei vor atrage o reducere aplicabilă unui coș ulterior de cumpărături.

Art. 2. ORGANIZATORUL

2.1. Organizatorul Campaniei este Kaufland România Societate în Comandită, cu sediul în Str. Barbu Văcărescu, nr. 120 – 144, sector 2, 020284, București, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub numărul J40/17052/2003, CUI RO 15991149, înregistrată ca operator de date cu caracter personal cu numărul 23293, (denumită în continuare "Organizator"), având număr de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri între orele 08:00 la 20:00 și sâmbăta între orele 08:00–17:00, cu excepția zilelor de Sărbători legale).

Campania se va desfășura conform prevederilor prezentului Regulament Oficial (denumit în continuare "Regulament"), acesta fiind obligatoriu pentru toți participanții.

2.2. Prezentul Regulament este disponibil, spre consultare, în mod gratuit, tuturor Participanților pe site-ul www.kaufland.ro/regulament-kaufland-card.

2.3. Organizatorul își rezervă dreptul de a completa și/sau modifica prezentul regulament, precum și dreptul de a suspenda sau/și înceta și/sau întrerupe și/sau prelungi desfășurarea Campaniei cu condiția înștiințării în prealabil a participanților. Orice modificare și/sau completare a acestui Regulament se va face prin act adițional, act care va fi comunicat pe site-ul www.kaufland.ro/regulament-kaufland-card. Modificările produc efecte de la data publicării lor pe site-ul www.kaufland.ro/regulament-kaufland-card.

2.4. Organizatorul nu își asumă răspunderea pentru luarea la cunoștință a modificărilor de către participant, atâta timp cât acestea sunt afișate pe site-ul sus amintit.

Art. 3. LOCUL DE DESFĂȘURARE ȘI DURATA CAMPANIEI

3.1. Campania se va desfășura în toate magazinele Kaufland din România, deschise pe perioada desfășurării Campaniei.

3.2. Campania se va desfășura în două faze:

Faza I. Pe o durată de 4 săptămâni în perioada 16.10.2019–12.11.2019.

Faza II. Începând cu 13.11.2019 va avea o recurență săptămânală până la data de 31.01.2020. Prin recurență săptămânală înțelegem săptămâna de promoție, care la Kaufland România este de miercuri până marți, perioadă în care se efectuează cumpărături cu produse VIP.

Alocarea voucherului digital în aplicație către clienții care se califică se face începând cu următoarea zi de miercuri.

Exemplu: la cumpărarea unuia sau mai multor produse VIP din perioada 20–26.11.2019 voucherul va fi valabil începând cu data de 27.11.2019 timp de o lună de zile (calendaristică).

Art. 4. DREPTUL DE PARTICIPARE

4.1. La prezenta Campanie poate participa orice persoană fizică cu vârsta de peste 16 (șaisprezece) ani, cu domiciliul sau reședința în România și care acceptă termenii și condițiile prezentului Regulament.

4.2. Nu pot participa la prezenta Campanie persoanele juridice, persoanele fizice autorizate, întreprinderile individuale, întreprinderile familiale, astfel cum sunt definite de prevederile Legii 31/1990 societăților – republicată, precum și de Ordonanța urgență 44/2008 privind desfășurarea activităților economice de către persoanele fizice autorizate, întreprinderile individuale și întreprinderile familiale.

4.3. Salariații Organizatorului precum și membrii familiilor acestora (rude, afini soț/soție) au dreptul să participe la această Campanie.

4.4. Pot participa la prezenta campanie doar deținătorii unui Kaufland Card digital.

*Clienții cu card fizic care doresc să participe în această campanie, trebuie să își asocieze cardul fizic unui cont Kaufland Card digital. Mai multe informații despre procesul de asociere a cardului fizic contului lor Kaufland Card digital pot obține de la biroul de informații din orice magazin Kaufland.

Art. 5. MECANISMUL CAMPANIEI

5.1. Participantul trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele:

- să dețină un telefon cu sistem de operare Android 5.0.1 (sau versiuni mai recente) sau iOS: 11.0 (sau versiuni mai recente); aceasta informație poate fi verificat astfel:
 - pentru telefoane cu sistem de operare Android: Setări – Despre telefon – Informații Software
 - pentru telefoane cu sistem de operare iOS: Setări – General – Despre – Software
- să aibă instalată aplicația „Kaufland – Oferte și noutăți”, versiunea disponibilă în Google Play sau App Store la startul campaniei.
- să aibă cont valabil în secțiunea Kaufland Card digital.

- Pașii necesari pentru crearea unui cont nou: după instalarea aplicației „Kaufland – Oferte și noutăți”, este necesară apăsarea butonului Kaufland Card disponibil în aplicație și completarea formularului de înregistrare. La final, este necesară confirmarea contului prin apăsarea unui link de confirmare primit pe adresa de e-mail folosită în formularul de înregistrare. Mai multe detalii despre crearea cont sunt disponibile aici: <https://www.kaufland.ro/kaufland-card.html#instaleaza>.
- să dea acordul Organizatorului în vederea efectuării analizei istoricului său de cumpărături pentru primirea unor promoții personalizate. **Acordul trebuie dat în aplicație înainte de efectuarea efectivă a cumpărăturilor. Neacordarea acordului nu dă posibilitatea organizatorului să vadă că s-au efectuat achizițiile de produse VIP.**
- Pașii necesari pentru a fi dat acordul: după instalarea/actualizarea aplicației „Kaufland – Oferte și noutăți”, în secțiunea Kaufland Card va fi afișată animația de mai jos, la finalul căreia vor fi prezentate condițiile de utilizare a ofertelor personalizate pentru participanții la programul de loialitate Kaufland Card, participantul având posibilitatea să-și dea acordul prin apăsarea butonul „Da, de acord”.



- să efectueze, în perioada campaniei, cumpărături în oricare dintre magazinele Kaufland din România, care trebuie să conțină cel puțin un produs produsele VIP comunicate săptămânal în magazinele Kaufland, în revista săptămânală și în secțiunea Kaufland Card din aplicația mobilă "Kaufland – Oferte și noutăți" sub denumirea de **"Produse VIP"**.
- la finalul fiecărei cumpărături, să scaneze la casa de marcat cardul digital Kaufland Card din aplicația mobilă "Kaufland – Oferte și noutăți".



5.2. La momentul la care Participantul a respectat toate condițiile menționate mai sus, va primi în termen de 24 de ore o notificare de tip push în aplicația mobilă „Kaufland- Oferte și noutăți” și un e-mail de informare care îi vor confirma că se califică pentru a primi voucherul digital și perioada în care acesta îi va fi trimis.

Valoarea voucherului digital va fi de 10% din valoarea totală cumulată a produselor VIP cumpărate. Voucherele vor putea fi folosite în orice magazin Kaufland din România în termen de o lună calendaristică de la primirea voucherului digital de către client.

Voucherul va fi folosit automat la următoarea cumpărătură cu valoarea totală a bonului mai mare cu cel puțin 1 RON față de valoarea voucherului, cu condiția scanării cardului digital.

Astfel, din valoarea finală a bonului va fi scăzută valoarea voucherului digital. Nu se poate consuma în mod progresiv valoarea voucherului, voucherul digital nu poate fi convertit în bani și nu se va acorda rest la plata cu voucherul digital.

Dacă un participant a efectuat următoarea cumpărătură:

Produs VIP A, 1 bucată, 50 ron,

Produs VIP B, 6 bucăți, 5 ron/bucată, 30 ron în total

Produs normal, 4 bucăți, 5 ron/bucată, 20 ron în total.

Valoarea voucherului său va fi de 8 ron = 10% din 80 ron (50 ron produs VIP A + 30 ron produs VIP B).



Specimen cu caracter de prezentare / 14.10.2019

5.4. Valoarea totală a unui voucher este plafonată la **maximum 400 de lei în perioada 16.10.2019–12.11.2019 (faza I) și maximum 100 lei ulterior (faza II).**

Numărul voucherelor acordate de către Organizator nu este limitat.

5.5. Voucherul poate fi folosit doar în magazinele Kaufland de pe teritoriul României.

5.6. **Interdicții:** Voucherul nu va putea fi folosit pentru achiziționarea țigărilor/țigaretelor sau produselor din tutun și nici a băuturilor spirtoase.

Art. 6. RECLAMATII ȘI LITIGII

6.1. Orice reclamație legată de desfășurarea Campaniei se va face în scris, în termen de 5 zile lucrătoare, de la data la care s-a cunoscut sau trebuia să se cunoască evenimentul cauzator de prejudicii, pe site-ul www.kaufland.ro secțiunea Contact, Sesizare generală; sau la 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri de la 08:00–20:00 și sâmbătă în intervalul 08:00–17.00, cu excepția zilelor de Sărbători legale) împreună cu următoarele date de contact: nume și prenume complet, adresa

completă, adresa de e-mail, număr de telefon. Reclamația se va analiza de către o comisie desemnată de Organizator, în termen de 48 de ore de la înregistrarea acesteia, respectiv într-un termen de 72 de ore în cazul reclamațiilor primite sâmbăta sau duminica, zile nelucrătoare. Răspunsurile la sesizările trimise, conform procedurii, se oferă în scris prin e-mail sau telefonic în termenul legal de maxim 30 de zile calendaristice.

6.2. Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanții la prezenta Campanie, se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente de la sediul Organizatorului.

Art. 7. TAXE ȘI IMPOZITE

7.1. Organizatorul se obligă să calculeze, să rețină și să vireze impozitul datorat pentru veniturile obținute de către câștigători în conformitate cu Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal, orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură, în legătură cu acestea, fiind în sarcina exclusivă a câștigătorului.

7.2. Premiile acordate în valoare individuală de până în 600 Lei sunt neimpozabile.

7.3. Organizatorul nu va avea nicio răspundere față de eventualele cheltuieli efectuate de către Câștigător după intrarea în posesie a premiilor.

Art. 8. RĂSPUNDEREA ORGANIZATORULUI

8.1. Organizatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru vreun eveniment care determină imposibilitatea participării persoanelor interesate la Campanie sau care afectează buna desfășurare a activităților descrise în prezentul Regulament, ca urmare a unor restricții sau a altor limitări specifice serviciilor oferite.

8.2. Răspunderea Organizatorului este strict limitată la acordarea premiilor stabilite.

Art. 9. PROTECȚIA DATELOR

9.1. Kaufland va prelucra datele personale colectate în condiții de siguranță și confidențialitate și nu va dezvălui aceste date altor operatori sau împuterniciți. Prin natura structurii informatice, datele personale vor fi stocate și în Germania.

9.2. Informații suplimentare privind Principiile privind protecția datelor pentru programul destinat clienților Kaufland „Kaufland Card” se regăsesc aici: <https://www.kaufland.ro/regulament-privind-protectia-datelor/oferte-personalizate-kaufland-card.html>

9.3. Participanții își pot exercita drepturile sus menționate prin trimiterea unui e-mail, la adresa: protectiadatelor@kaufland.ro sau a unei cereri scrise la adresa: Kaufland Romania SCS, Str. Barbu Văcărescu, nr. 120-144, Sector 2, București, în atenția Departamentului de Protecție a Datelor.

9.4. Persoana responsabilă cu protecția datelor a Kaufland Romania poate fi contactată prin e-mail, la adresa: protectiadatelor@kaufland.ro sau în scris, la adresa: Kaufland Romania SCS, Str.

Barbu Văcărescu, nr. 120-144, Sector 2, București, în atenția Departamentului de Protecție a Datelor.

De asemenea, participanții au dreptul să depună o plângere la ANSPDCP, accesând site-ul: <http://www.dataprotection.ro>.

9.5. Datele participanților se stochează exclusiv în aplicația „Kaufland Card”, Kaufland neținând nicio evidență separată pentru această campanie.

9.6. În caz de contestații și reclamații vor fi colectate următoarele date: Nume și Prenume, număr de telefon, adresa de e-mail, și alte date ce pot apărea în sesizarea transmisă către adresa indicată la punctul 9.3, pe care Kaufland nu le cere în mod expres. Pentru a putea soluționa contestațiile și reclamațiile, Kaufland procesează datele dumneavoastră cu caracter personal în interesul său legitim, în conformitate cu art.6, alin 1 lit. f) GDPR. Interesul legitim al Kaufland rezultă din dorința de a servi interesele și de a răspunde cererilor clienților noștri.

10. ÎNTRERUPEREA SAU ÎNCETAREA CAMPANIEI

10.1. Organizatorul poate întrerupe desfășurarea Campaniei, înaintea expirării termenului prevăzut pentru desfășurarea acesteia, în următoarele situații:

- au apărut probleme tehnice ce nu s-au putut rezolva în timp util astfel încât să nu se periclitizeze desfășurarea Campaniei,
- intrarea în vigoare, în interiorul perioadei de derulare a Campaniei, a unei legi care interzice desfășurării campaniilor de genul celei desfășurate de către Organizator sau care stabilește sancțiuni profesionale sau financiare pentru Organizator.

10.2. Întreruperea derulării Campaniei poate fi temporară sau definitivă, în funcție de motivele menționate mai sus. Orice întrerupere a Campaniei va fi anunțată de Organizator, împreună cu motivul acesteia, prin aceleași mijloace de publicitate utilizate inițial pentru comunicarea startului campaniei. Dacă acest lucru nu este tehnic posibil, publicitatea se va putea efectua în ziarul Kaufland/pe site-ul Kaufland.

10.3. Prezenta Campanie poate înceta înainte de termenul stabilit în cazul apariției unui eveniment ce constituie forță majoră*, prin decizia Organizatorului sau în cazul schimbării cadrului legislativ astfel încât organizarea și desfășurarea Campaniei să presupună mărirea bugetului alocat acestui proiect.

**Forța Majoră, convenită ca fiind evenimentul imprevizibil și de neînălăturat, petrecut după intrarea în vigoare a prezentului Regulament și care împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile contractuale, exonerează de răspundere partea care o invocă.*

10.4. În interesul prezentului Regulament constituie cazuri de Forță Majoră și următoarele evenimente:

- a. avarierea sistemului informatic de stocare a datelor participanților, determinând imposibilitatea identificării persoanelor participante;
- b. tentative de fraudă ale mecanismului Campaniei prin mijloace electronice sau alte mijloace.

10.5. Enumerarea de mai sus nu este limitativă fiind utilizată numai în scop exemplificativ. Dacă o situație de forță majoră, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa, împiedică sau întârzie total sau parțial executarea Regulamentului și continuarea Campaniei,

Organizatorul va fi exonerat de răspunderea privind îndeplinirea obligațiilor sale pentru perioada în care această îndeplinire va fi imposibilă sau întârziată. În cazul în care invocă forța majoră, Organizatorul este obligat să comunice existența acesteia participanților Campaniei, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la apariția cazului de forță majoră.

Art. 11. TEMEIUL LEGAL

11.1 Prezenta Campanie este organizată în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, în forma în vigoare la momentul desfășurării Campaniei.

Art. 12. DISPOZIȚII FINALE

12.1. Regulamentul Campaniei va fi pus la dispoziție în mod gratuit de către Organizator pentru a putea fi consultat pe site-ul www.kaufland.ro/regulament-kaufland-card.

12.2. În caz de diferențe între prevederile existente pe materialele publicitare și prezentul Regulament, vor fi luate în calcul prevederile prezentului Regulament.

12.3. Prin participarea la Campanie, participanții declară expres că au citit și înțeles termenii și condițiile prezentului Regulament și că sunt de acord să se conformeze și să respecte prevederile acestuia. Orice modificare a regulilor de participare la Campanie, a modului de desfășurare a acesteia, a perioadei valabilității acesteia, va fi anunțată public de Organizator pe website-ul companiei.

Prezentul Regulament a fost redactat astăzi, 09.10.2019

Kaufland Romania Societate în Comandită
prin

David Ionuț-Cristian
(semnătură)

Crihană Cornel
(semnătură)

**Act adițional nr. 1 la
Regulamentul campaniei promoționale "Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!"**

Kaufland România Societate în Comandită, cu sediul în Str. Barbu Văcărescu, nr. 120 – 144, sector 2, 020284, București, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub numărul J40/17052/2003, CUI RO 15991149, înregistrată ca operator de date cu caracter personal cu numărul 23293, (denumită în continuare "Organizator"), având număr de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri între orele 08:00 la 20:00 și sâmbăta între orele 08:00–17:00, cu excepția zilelor de Sărbători legale), organizatorul campaniei promoționale **"Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!"**,

Având în vedere că prezenta campania se va desfășura în două faze diferite,
A decis actualizarea informațiilor spre clarificare, după cum urmează:

Art.1. Se modifică art. 3.2 din regulament, după cum urmează:

3.2. Campania se va desfășura în două faze:

Faza I. Pe o durată de 4 săptămâni în perioada 16.10.2019–12.11.2019.

Faza II. Începând cu 13.11.2019 va avea o recurență săptămânală până la data de 31.01.2020. Prin recurență săptămânală înțelegem săptămâna de promoție, care la Kaufland România este de miercuri până marți, perioadă în care se efectuează cumpărături cu produse VIP.

Alocarea voucherului digital în aplicație către clienții care se califică se face începând cu următoarea zi de miercuri, astfel pentru prima fază 16.10–12.11.2019 clienții care se califică vor primi voucherul digital în aplicația mobilă Kaufland începând cu data de 15.11.2019, iar pentru faza a doua, săptămânal, conform exemplului de mai jos:

Exemplu: la cumpărarea unuia sau mai multor produse VIP din perioada 20–26.11.2019 voucherul va fi valabil începând cu data de 27.11.2019 timp de o lună de zile (calendaristică).

Art.2. Celelalte prevederi ale Regulamentului Oficial al campaniei promoționale "Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!" rămân neschimbate.

Prezentul act adițional la Regulament a fost redactat cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, în forma în vigoare la momentul desfășurării Campaniei, astăzi, 17.10.2019.

**Kaufland Romania Societate în Comandită
prin**

David Ionuț-Cristian
Director Departament
Marketing Digital
(semnătură)

Carmen-Mihaela Boer
Director Departament
Marketing Campanii
(semnătură)

**Act adițional nr. 2 la
Regulamentul campaniei promoționale "Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!"**

Kaufland România Societate în Comandită, cu sediul în Str. Barbu Văcărescu, nr. 120 – 144, sector 2, 020284, București, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub numărul J40/17052/2003, CUI RO 15991149, înregistrată ca operator de date cu caracter personal cu numărul 23293, (denumită în continuare "Organizator"), având număr de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri între orele 08:00 la 20:00 și sâmbăta între orele 08:00–17:00, cu excepția zilelor de Sărbători legale), organizatorul campaniei promoționale **"Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!"**,

Având în vedere că prezenta campania se va desfășura în două faze diferite,
A decis actualizarea informațiilor spre clarificare, după cum urmează:

Art.1. Se modifică art. 5.2 din regulament, după cum urmează:

5.2. Dacă Participantul a respectat toate condițiile menționate mai sus atunci se califică pentru a primi în secțiunea Kaufland Card a aplicației mobile Kaufland – Oferte și noutăți un voucher digital cu valoare în Lei de 10% din valoarea totală cumulată a produselor VIP cumpărate.

Voucherele se vor aloca Participanților calificați după cum urmează.

Pentru Faza 1 Participantul cumpără produse VIP între 16.10 și 12.11.2019 și, în cazul în care îndeplinește cumulativ toate condițiile menționate în Regulament, atunci primește voucherul digital în termen de maxim 7 zile lucrătoare începând cu data de 15.11.2019.

Pentru Faza 2 Participantul cumpără produse VIP între 13.11.2019 și până în 31.01.2020 și, în cazul în care îndeplinește cumulativ toate condițiile menționate în Regulament, atunci primește voucherul digital în termen de maxim 7 zile lucrătoare începând cu următoarea zi de miercuri după cumpărarea unui produs VIP.

Voucherele vor putea fi folosite în orice magazin Kaufland din România în termen de o lună calendaristică de la primirea voucherului digital de către client.

Voucherul va fi folosit automat la următoarea cumpărătură cu valoarea totală a bonului mai mare cu cel puțin 1 RON față de valoarea voucherului, cu condiția scanării cardului digital.

Astfel, din valoarea finală a bonului va fi scăzută valoarea voucherului digital. Nu se poate consuma în mod progresiv valoarea voucherului, voucherul digital nu poate fi convertit în bani și nu se va acorda rest la plata cu voucherul digital.

Exemplu:

Dacă un Participant a efectuat următoarea cumpărătură:

Produs VIP A, 1 bucată, 50 ron,

Produs VIP B, 6 bucăți, 5 ron/bucată, 30 ron în total

Produs normal, 4 bucăți, 5 ron/bucată, 20 ron în total.

Valoarea voucherului său va fi 8 ron = 10% din 80 ron (50 ron produs VIP A + 30 ron produs VIP B)

Art.2. Celelalte prevederi ale Regulamentului Oficial al campaniei promoționale "Produse VIP, unde câștigi de 2 ori!" rămân neschimbate.

Prezentul act adițional la Regulament a fost redactat cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, în forma în vigoare la momentul desfășurării Campaniei, astăzi, 24.10.2019.

**Kaufland Romania Societate în Comandită
prin**

David Ionuț-Cristian
(semnătură)

Crihană Cornel
(semnătură)